

Hebrews 6:1 – 7:3

Greek-English Interlinear

Creative Commons. Free to modify, free to use.

Colour code: original text [+some mss insert] [~some mss read] [-some mss omit]

Wherefore leaving the of-the beginning of-the of-Christ Word towards the maturity we-shall-proceed
¹ Διὸ ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον ἐπὶ τὴν τελειότητα φερώμεθα,
Not again foundation laying-down of-repentance from dead of-works and of-loyalty to God
μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, καὶ πίστεως ἐπὶ θεόν,
of-baptisms teaching [of-teaching] of-laying and of-hands of-resurrection and of-dead and of-judgement
² βαπτισμῶν διδαχὴν [~διδαχῆς] ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς τε νεκρῶν καὶ κρίματος
Everlasting and this we-shall-do [let us do] if-indeed permits the God Impossible for those once
αἰώνιου. ³ καὶ τοῦτο ποιήσομεν [~ποιησωμεν] ἔάνπερ ἐπιτρέπη ὁ θεός. ⁴ Ἀδύνατον γὰρ τοὺς ἄπαξ
having-been-enlightened having-tasted both of-the gift of-the heavenly and sharers having-become
φωτισθέντας γευσασμένους τε τῆς δωρεᾶς τῆς ἐπουρανίου καὶ μετόχους γενηθέντας
of-Spirit Holy and good having-tasted of-God word of-powers and coming age and
πνεύματος ἁγίου ⁵ καὶ καλὸν γευσασμένους θεοῦ ῥῆμα δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος, ⁶ καὶ
having-abandoned again to-be-renewing unto repentance (while) crucifying for-themselves the Son of God
παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ
and disgracing ground for the having-drunk the upon it coming frequent rain and
καὶ παραδειγματίζοντας. ⁷ γῆ γὰρ ἡ πιοῦσα τὸν ἐπ' αὐτῆς ἐρχόμενον πολλακίς ὑετόν, καὶ
bearing vegetation useful to-those for whom also it-is-being-farmed receives-share of=blessing from the
τίκτουσα βοτάνην εὐθετον ἐκείνοις δι' οὓς καὶ γεωργεῖται, μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ
God bringing-forth but thorns and thistles disapproved and cursed near-to whose the end for burning
θεοῦ. ⁸ ἐκφέρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγύς, ἧς τὸ τέλος εἰς καῦσιν.
Having-been-persuaded but about of-you beloved [brethren] the better-things and things-having of-salvation
⁹ Πεπεισμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί [~αδελφοί], τὰ κρείσσονα καὶ ἐχόμενα σωτηρίας,
If even thusly we-are-speaking not for unjust (is) the god to-forget of-the work your and of-the love
εἰ καὶ οὕτως λαλοῦμεν. ¹⁰ οὐ γὰρ ἄδικος ὁ θεὸς ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν καὶ τῆς ἀγάπης
which showed towards the Name his have-served to-the saints and having-ministered
ἧς ἐνεδειξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις καὶ διακονοῦντες.
Desiring and each of-you the same to-be-showing zeal towards the full-assurance-of-the
¹¹ ἐπιθυμοῦμεν δὲ ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι σπουδὴν πρὸς τὴν πληροφορίαν τῆς
hope until end that not sluggish you-become imitators but of-the through faith and forbearance
ἐλπίδος ἄχρι τέλους, ¹² ἵνα μὴ νωθοὶ γένησθε, μιμηταὶ δὲ τῶν διὰ πίστεως καὶ μακροθυμίας

inheriting the promises
κληρονομούντων τὰς ἐπαγγελίας.

To-the for Abraham having-promised the God since by no-one had greater to-swear he-swore by
¹³ Τῷ γὰρ Ἀβραὰμ ἐπαγγειλάμενος ὁ θεός, ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς εἶχεν μείζονος ὁμόσαι, ὤμοσεν καθ'

Himself saying if surely blessing I-will-bless thee and multiplying I-will-multiply thee and thusly
ἑαυτοῦ, ¹⁴ λέγων· Εἰ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε· ¹⁵ καὶ οὕτως

having-waited he-obtained the promise humans [indeed] for by the greater swear
μακροθυμήσας ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας. ¹⁶ ἄνθρωποι [+μεν] γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύουσιν,

and every for-them dispute end for establish the oath by which moreover
καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρασ εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος· ¹⁷ ἐν ᾧ περισσώτερον [~περισσότερως]

willing the God to-show [himself-to-show] to-the inheriting of-the promise the unchangeableness
βουλόμενος ὁ θεὸς ἐπιδείξει [~επιδειξασθαι] τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον

of-the will his confirmed by-oath that by two facts unchangeable by which cannot
τῆς βουλήs αὐτοῦ ἐμεσίτευσεν ὄρκω, ¹⁸ ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷs ἀδύνατον,

lie God strong encouragement we-may-have the taking-refuge to seize the being-set-forth
ψεύσασθαι θεὸν ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν οἱ καταφυγόντες κρατῆσαι τῆς προκειμένηs

hope which as anchor we-have of-the soul firm both and sure and entering into
ἐλπίδος· ¹⁹ ἦν ὡs ἄγκυραν ἔχομεν τῆs ψυχῆs, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν καὶ εἰσερχομένην εἰς

the beyond of-the "curtain" where forerunner for us entered Jesus per the order
τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος, ²⁰ ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν εἰσῆλθεν Ἰησοῦs, κατὰ τὴν τάξιν

Melchizedek high-priest having-become for the ever
Μελχισέδεκ ἀρχιερεὺs γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.

this for the [who] Melchizedek king of-Salem priest of-the God the Highest the having-met-with
¹ Οὗτος γὰρ ὁ [~ος] Μελχισέδεκ, βασιλεὺs Σαλήμ, ἱερεὺs τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου, ὁ συναντήσας

Abraham returning from the defeat of-the kings and blessing him to-whom also tithe from
Ἀβραὰμ ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆs κοπῆs τῶν βασιλέων καὶ εὐλογήσας αὐτόν, ² ᾧ καὶ δεκάτην ἀπὸ

Everything divided Abraham first both being-translated king of-righteousness next and also king
πάντων ἐμέρισεν Ἀβραὰμ, πρῶτον μὲν ἐρμηνευόμενος βασιλεὺs δικαιοσύνης ἔπειτα δὲ καὶ βασιλεὺs

of-Salem which is king of-peace fatherless motherless without-geneology neither beginning of-days
Σαλήμ, ὃ ἐστὶν βασιλεὺs εἰρήνης, ³ ἀπάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος, μήτε ἀρχὴν ἡμερῶν

Nor of-live end having having-been-made-similar and to-the Son of-the God remains priest until the perpetuity
μήτε ζωῆs τέλος ἔχων, ἀφωμοιωμένος δὲ τῷ υἱῷ τοῦ θεοῦ, μένει ἱερεὺs εἰς τὸ διηνεκές.